



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

Ugens overskrifter

Nyt forsamlingshus

Enig med eksperter

[KONTAKT] Det Sydslesvigske Samråd er enig med Europarådets mindretalseksperter - og Ministerrådet.

Læs mere på KONTAKT side 2

Ny hjemmeside

[KONTAKT] Samrådet har fået egen hjemmeside.

Læs mere på KONTAKT side 3

Forsinket salg

[KONTAKT] SSFs online-salg af billetter er grundet udbyder-skifte forsinket en anelse, siger SSFs kulturkonsulent Boris Erben (foto).

Læs mere på KONTAKT side 4

Viking-kontakt

[KONTAKT] SSF Husum Amt besøgte vikingerne - og udfordrede dem dramatisk, også de mindste (foto).

Læs mere på KONTAKT side 5

Ejderhuset navngivet og indviet

[KONTAKT] Fredag sidste uge var en stor dag for de danske i Rendsborg-området. Da blev deres nye forsamlingshus i Brandtsgade 29-31 i Bydelsdorf navngivet Ejderhuset og indviet officielt. Ejderhuset afløser det klassiske men ikke mere tidssvarende forsamlingssted Amtmandsgården i Rendsborg som mødested for egnens danske. Den fredede bygning i Rendsborgs bymidte er sat til salg, ikke mindst på grund af de manglende moderniseringsmuligheder. Projektet med nybygningen i Bydelsdorf til 900.000 euro er finansieret over en fem års periode af forbundsregeringen, mens interiøret er købt for midler fra bl.a. Karl Kristian Pedersens legat. Arkitekt Glenn Dierking og SSF har valgt en løsning, der minder lidt om Det Danske Hus i Flensburg-Sporskifte, dog i en mindre udgave. Også parkeringspladsen er lidt mindre end i Sporskifte.

I tilknytning til forsamlingshuset, der er bygget på samme grund som SSFs pensionistboliger i Bydelsdorf, er der indrettet et sekretariat i en af de ældre boligejendomme, så amtskonsulent Per Dittrich kan iværksætte, hvad han allerede ved sin tiltrædelse gav udtryk for, nemlig faste mødetider ligesom i Egernførde, så medlemmer og andre også kan møde ham og assistenten Finja Schulz i Rendsborg-området, når der er noget, der skal ordnes. Efter den officielle indvielse var der en indvielsesfest af mere lokal karakter.

Indvielsen blev indledt med en flagoverrækkelse ved Sydslesvig-repræsentant i Danmarks-Samfundets bestyrelse, SSFs 2. næstformand Franz Dittrich og SSF-distriktsformand Margret Mannes. Det nye Dannebrog blev straks hejst i den nye flagstang ud mod gaden. Navngivningen Ejderhuset - med et nydeligt skilt over den nye hovedindgang ud mod gaden og den bagved liggende gang gennem en af de bestående bygninger - blev foretaget straks derefter. Æren med at løfte sløret over det nye navn tilfaldt Kamilla Kristensen og Achim Simon, der havde foreslået netop det navn. Talerrækken over kaffen inde i det flotte nye forsamlingshus blev indledt af SSF-amtsformand Anne Mette Jensen og blev fulgt trop af SSFs landsformand Dieter Paul Küssner, SSWs amtsformand Jette Waldinger-Thiering, arkitekt Glenn Dierking, Inga Lausen fra SSW Rendsborg-Bydelsdorf, samt afsluttende pastor Cecilie Brask og menighedsrådsformand Joachim Martin. Sidstnævnte glædede sig over, at nogle brugsting fra Amtmandsgården f.eks. klaveret havde fundet plads i det nye forsamlingshus.

Alle talerne udtrykte glæde over nybyggeriet, hvilket forsamlingen - hovedsageligt bestående af lokale folk, medlemmer, beboere og organisationsrepræsentanter - kun kunne nikke samtykkende til. Der var også en stor tak til forbundsregeringen for bevillingen og en tak til de fonde og legater, der havde ydet tilskud. Fra tysk side overværedes indvielsen af Frank Trende fra landet Slesvig-Holstens kulturministerium.



Ejderhuset i Bydelsdorf, det nye forsamlingshus for Rendsborg-egnens danske, med sideindgang fra p-pladsen.



SSFs pensionistboliger i Bydelsdorf fra bagsiden - med nyanlagt have.



Ejderskolens kor under ledelse af Bente Lange sang ved flaghejsningen ude og ved indvielsen inde. Længst henne ad den gamle bygning i forgrunden: indgangen til det nye amtssekretariat.

Mens der i baggrunden kørte en billedkavalkade med fotografier fra byggeriet, taget af arkitekt Glenn Dierking, blev talerrækken afbrudt af dejlig sang ved Ejderskolens kor under ledelse af Bente Lange samt sang og musik af mere klassisk tilsnit ved Bente Lange (sang) og Aase Pejtersen (klaver). (Flere fotos på KONTAKTside 4)

Gaven fra Danmarks-Samfundet, et nyt flag, er hejst på den nye flagstang ud mod gaden.



God sommer!

[KONTAKT] Ved opstarten af SSFs informationsblad KONTAKTs sommerferie i juli er der god grund til et tilbageblik over det første halvår 2011. Parallelt med SSFs vidtfavnende og alsidigt brede kvalitets-kulturarbejde - indrømmet også med enkelte uforskyldte aflysninger - kulminerende med Kim Larsen-koncerten for kort tid siden, var SSF involveret i et mangt af kultur- og mindretalspolitiske aktiviteter. Understregningen af, at ligestillingsproblematikken i Slesvig-Holsten fortsat er uløst, selv om Berlin gav sit bidrag for 2011, var nødvendig på alle politiske niveauer. Listen over kontakter er omfattende og her gengivet ufuldstændig: OSCE-højkommissæren for mindretal. Ministre, parlamentarikere og embedsværk i København, Berlin og Kiel. EU-følkevalgte og medarbejdere i Strasbourg og Bruxelles. FUEF-kongressen i Østrig. Pressen og andre meningsdannere. Legatbestyrelser. Vore egne medlemmer og andre organisationer i Sydslesvig og Danmark. Universiteter på begge sider af grænsen. Forskere og andre videnskabsfolk. Eksperter og lægfolk.

Besøgende, skoleklasser og andre gæster. Ved årsmøderne, ved konferencer, ved åbningen af mindretalsudstillingen på Danevirke Museum, ved direkte samtaler, pr. korrespondance og i telefonen. Og det flød ind i det almene, regionale, til tider intensivere, grænseoverskridende samarbejde. Informationsarbejdet i almindelighed og afskaffelsen af ligestillingsprincippet i særdeleshed stod en hård prøve også i første halvår 2011 og vil præge det mindretalspolitiske klima i Slesvig-Holsten frem til landdagsvalget den 6. maj 2012 - uanset udfaldet af det ekstraordinære kontaktudvalgsmøde i Berlin i aftes, hvor kun ligestillingsproblematikken og et fornyet forbundstilskud til det danske skolevæsen i Sydslesvig i 2012 stod på dagsordenen. Det er vort håb, at den sydslesvigske delegation vender hjem i dag med meldinger, der giver anledning til optimisme, og der kan sende os ud i sommerpausen med en vis fortrøstning. Alle ønskes en god sommer!

SYDSLESVIGSK
FORENING

Ejdersted



De fem konfirmander fra Tønning og Vesterejdersted sammen med pastor Matthias Skærved. (Foto: privat)

Konfirmation i Tønning

[KONTAKT] Pinedag kom Helligånden - som sædvanligt og som lovet af Jesus selv - til verdens ende, på disse breddegrader Tønning og Vestejdersted. På denne dag konfirmerede pastor Matthias Skærved fem konfirmander i Tønning Kirkesal: f.v. Lennart Holst, Anna-Katharina Jensen og Na-

ne Hancke, alle tre fra Tønning - og t.h. for præsten: f.v. Lina Lange og Benedikt Friedrich, begge Vestejdersted. Tillykke! - og alt godt ønsker menighederne.

MS



Ugerne der kommer

JULI

1. **Flensborg SSF-** og SSW-distrikt Nord: Sommerfest og grill i Tønnsenhuset kl. 19
- Harreslev** Kvindeforening: Udflugt til Jels Vikingspil SSF- og SSW-distrikt **Holtenå** og SAF: Grill ved forsamlingshuset kl. 18
- SSF-distrikt **Arnæs**: Grill ved forsamlingshuset kl. 17.30
2. **Danevirke** Museum: Vikingemarked 2.-3.7. kl. 10-17
- Helligåndskirken **Flensborg**: Middagskoncert med Stephan Krueger kl. 12
3. Aktive Kvinder **Flensborg**: Sommerudflugt til Fanø
- Flensborg** SSF-distrikt Nord: Morgenmad i Spætteklubben kl. 9.30
- SSF-distrikt **Vanderup**: Udflugt til Jels Vikingspil
4. SdU: Sommerlejr for 11-13 årige på **Christianslyst** 4.-8.7.
5. Den Slesvigske Kvindeforening: Sommerudflugt til Altonaer Museum og Landesgartenschau i Norderstedt fra **Harreslev** Danske Skole kl. 8
- Sonja Lehfeldt-Klubben **Flensborg**: Kaffetur til Rurup Mühle kl. 14
- Slesvig** SSF-distrikt Centrum-Nord: Nål og tråd i Lolfodsalen, Slesvig kl. 19.30
6. **Flensborg** SSF-distrikt Nord: Hygge med Ældreklubben Sortevej i Tønnsenhuset kl. 14
- Flensborg** SSF-distrikt Nord: Margretheklubben på udflugt til Unewatt og Holnæs fra menighedshuset kl. 14
- Flensborg** SSF- og SSW-distrikt Engelsby: Besøg på TBZ kl. 15
7. SSW-distrikt **Harreslev**: Sommeraften med grill ved Industrimuseet Kobbermølle kl. 18
8. **Flensborg** Ældreklubben Duborg: Udflugt til Porzellanbörse i Hüllerup fra fritidshjemmet kl. 14.30
9. Helligåndskirken **Flensborg**: Middagskoncert med Stephan Krueger kl. 12
12. Den Slesvigske Kvindeforening: Sommerudflugt til Altonaer Museum og Landesgartenschau i Norderstedt fra **Harreslev** Danske Skole kl. 8
- Støre Vi** Kvindeforening: Hygge og snak på skolen kl. 19.30
- Slesvig** SSF-distrikt Centrum-Nord: Nål og tråd i Lolfodsalen, Slesvig kl. 19.30
15. SSF, Kulturbüro **Flensborg** og Stadtwerke: Koncert med "Faela" (Flensburger Hofkultur) i Flensborghus gård kl. 20.30
16. Helligåndskirken **Flensborg**: Middagskoncert med Stephan Krueger kl. 12
22. **Flensborg** Ældreklubben Duborg: Afslutning med kaffe ude i byen
23. Helligåndskirken **Flensborg**: Middagskoncert med Stephan Krueger kl. 12
27. SSF-distrikt **Bøglund**: Seniorklub i forsamlingshuset kl. 14.30
28. **Slesvig** SSF-distrikt Centrum-Nord: Nål og tråd i Lolfodsalen, Slesvig kl. 19.30
30. Helligåndskirken **Flensborg**: Middagskoncert med Stephan Krueger kl. 12
31. SdU: Nordisk Ungdomsuge på Ålandsøerne 31.7.-7.8.

AUGUST

2. Ansgar Menighed **Flensborg**: Koncert med Århus Universitetskoret i kirken kl. 17. Efterfølgende spisning i menighedshuset
- Sonja Lehfeldt-Klubben **Flensborg**: Besøg i artefact i Lyksborg
- SSF-distrikt **Jaruplund, Veding og Sankelmark**: Hygge for alle i kirken kl. 15

Udgiver: Flensborg Avis.

Ansv. chefred. Bjarne Lønborg. Redaktion: Bernd Engelbrecht, Dansk Generalsekretariat, Nørregade/Norderstr. 76, 24939 Flensborg
Post til Postfach 2664, 24916 Flensborg
Telefon 0461/14408 120 eller 14408 122 · Fax 0461/14408 131
Internet: www.syfo.de · e-mail: info@syfo.de
Udkommer hver torsdag. Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.



Styrk vores mindretal - skaf et nyt SSF-medlem!

Danevirke

Hyggeligt vikingemarked

[KONTAKT] SSFs Danevirke Museum og Slesvig-vikingeforeningen Opinn Skjold inviterer også i år til vikingemarked på Danevirke - i weekenden 2.-3. juli kl. 10-17 begge dage.

Entreen er sat til 4 euro (30 kr.), børn op til 12 år gratis. Der er i år ingen koncert om lørdagen, men der bliver både lørdag og søndag afsluttende hyggeligt samvær omkring bålet med vikingerne, lover museumsinspektør Nis Hardt.

Danevirke Museum har åbent begge dage, hvor man bl.a. kan bese den aktuelle mindretalsudstilling; Valdemarsmuren fra 1200-tallet og Skanse 14 fra 1864 kan besøges, og Porten til Norden i den gamle kampestenmur, Valdemarsmurens forgænger, står åben.



HYGGELIGT VIKINGEMARKED på arealet omkring Danevirke Museum

WIKINGER AM DANEWERK Danewerkmuseum in Dannewerk

2. - 3. JULI 2011
10:00 - 17:00



Entré: 4 EUR

Børn op til 12 år gratis/Kinder bis 12 Jahre gratis

Arrangør: SSFs Danevirke Museum

i samarbejde med vikingeforeningen Opinn Skjold



Sydslesvigsk Forening

Samrådet og Europarådet

Yderst tilfreds med Europarådets kritiske anmærkninger

[KONTAKT] På et møde i Det Sydslesvigske Samråd mandag aften i Flensborg gav samarbejdsorganet udtryk for sin fulde tilfredshed med konklusionerne i den 4. evalueringsrapport, Europarådets Ekspertkomité har forelagt om anvendelsen af den europæiske charta for regional- og mindretalsprog i Tyskland. Også Europarådets Ministerkomité anbefalinger desangående fandt Samrådets fulde enighed - ikke mindst fordi der er sammenfald med ønsker og krav, som det danske mindretal tidligere har fremsat.

»Samrådet beklager, at forbundsrepublikken trods talrige evalueringsrapporter og anbefalinger ikke har gennemført hhv. fastholdt ligestillingen inden for uddannelse og medier samt sikret anerkendelsen af mindretalsproget dansk,« siger formanden for Det Sydslesvigske Samråd Dieter Paul Küssner, også formand for Sydslesvigsk Forening.

Ekspertkomiteen beklager, at den slesvig-holstenske landsregerings forsikring overfor dem - fastholdt i Tysklands 4. statsrapport til Europarådet - m.h.t. at skoleloven ikke ændres, ikke holdt. Loven blev ændret, tilskuddet til det danske mindretals skoler reduceret fra 100 til 85 pct. Ekspertkomiteen fastholder, at delstaten Slesvig-Holsten i overensstemmelse med charteren skal tilbyde

»danskproget uddannelse« og appellerer til delstaten om ikke at reducere niveauet for »danskproget uddannelse« ved at skære i tilskuddet. Ekspertkomiteen opfordrer endvidere de tyske myndigheder til at finde en holdbar løsning på elevkørslen for børn i de danske skoler i Sydslesvig. Ekspertkomiteen anser de beretninger, der f. eks. aflægges i landdagen om det danske mindretals situation, ikke for at være fyldestgørende. Bedre koordinering ved evalueringen skal til, kræver komiteen. Komiteen opfordrer de tyske myndigheder indtægende til at acceptere forelæggelsen af danske papirer/dokumenter. Ekspertkomiteen og ministerkomiteen opfordrer de tyske myndigheder til at træffe forholdsregler for udsendelse af radio- og tv-programmer på dansk. Europarådets eksperter ser ikke nogen fare for mediernes uafhængighed, hvis private medier støttes finansielt for udsendelser på mindretalsprog. Også den frie modtagelse - især efter digitaliseringen - af nabolandes radio og tv går ekspertkomiteen ind for - for det danske mindretals vedkommende dansk radio og tv. Ekspertkomiteen er positiv overfor de tyske myndigheders planer om at lette regional- og mindretalsprogenes og dermed mindretalskulturens adgang til Deutsche Welle, en verdens-

omspændende radiostation. Komiteen er dog skeptisk overfor realiseringen, idet den udadvendte kulturpolitik er forbundsrepublikkens sag, men her savnes strukturer til indbinding af f. eks. det danske sprog. I sin stillingtagen til Europarådets Ekspertkomité 4. rapport begrundet forbundsrepublikken Tyskland - argumenterne er kendte - nedskæringen hhv. manglen på tilskud med sparetid, hvor også det danske mindretal må bære sin andel. Men undlader ikke at nævne, at forbundsrepublikken har udlignet en del af de nedskæringer, landet Slesvig-Holsten har foretaget med 3,5 mill. euro. I svaret skrives endvidere, at Tyskland ikke kan tvinge hhv. lokke medierne til noget som helst p.g.a. den frie forfatning.

Europarådets ekspertkomité 4. rapport kan læses på tysk på http://www.coe.int/t/dg4/education/minlang/Report/EvaluationReports/Germany/ECRML4_de.pdf

og på engelsk på http://www.google.com/search?ie=UTF-8&oe=UTF-8&sourceid=navclient&gfms=1&q=Germany+4th+evaluation+report_DE#hl=de&sa=X&ei=748JTo2APYPusgaAv7TKDg&ved=0CByQBSgA&q=Germany+4th+evaluation+report+DE&spell=1&bav=on.2,or.r_gc.r_pw.&fp=dde313902fb29368&biw=1642&bih=1199

Husum/Ejdersted

Haugaards Fiddle School

[KONTAKT] Onsdag den 3. august kl. 20 indleder SSF en ny sæson med »vestkystkultur« - en forrygende violinkoncert på Husumhus. Da bliver huset indtaget af hele hundrede vio-

linister fra Harald Haugaards Fiddle School. De har ugen i gennem holdt violinskole i Breklum og slutter den med en offentlig koncert på Husumhus.

De spiller folkemusik fra Danmark, Nordtyskland, Norden og de keltiske lande. Billetsalg ved indgangen.

Til Ærø i efteråret

[KONTAKT] SSF Husum og Ejdersted amter arrangerer sammen udflugt til Ærø lørdag-søndag 8. og 9. oktober. Den tidligere slesvigske ø blev ved fredsslutningen i 1864 mageskiftet (= byttet) for nogle kongerigske enklaver på Sild. Men den bærer stadig præg af sin historiske tilknytning til Slesvig.

Dens kulturlandskab er skabt af den slesvig-holstenske landkommission i 1770. Søbygård tilhørte i sin tid hertug Hans den Yngre af Augustenborg. Ham har det lokale bryghus i øvrigt opkaldt en øl efter. Lørdag formiddag besøges en række steder, der mere eller mindre minder

om øens historiske tilknytning til Slesvig. Lørdag aften er der "fri leg", så deltagerne også kan få lov at hygge sig med hinanden. Søndag formiddag besøges søfartsmuseet i Marstal.

Samrådet


Det Sydslesvigske Samråd

FORMAND Dimitri Paul Kasper Sønderborgvej 10 2650 Hvidovre Telefon privat: +45 862 1511 Telefon arbejds: +45 462 963 149 E-mail: dkasper@samraadet.dk	SEKRETARIAT Anita Geipel Dansk Sekretariat København 14 D-2000 København E-mail: sekretariat@syfo.de Telefon: +45 462 963 149 E-mail: sekretariat@syfo.de	LEDELSE Svend Kohrt E-mail: svend.kohrt@syfo.de Telefon: +45 462 963 149 E-mail: svend.kohrt@syfo.de
--	---	---

Nu med egen hjemmeside

[KONTAKT] Uden fiksfakserier men informativ og seriøs er Det Sydslesvigske Samråds hjemmeside <http://www.samraadet.info/> gået i luften.

Den rummer samarbejdsaftalen, en oversigt over medlemmer og møder, det aktuelle mødes dagsorden og referat, downloads med baggrundsinformationer samt arkiv med referater fra tidligere møder.

Længballe


Flot indslag med Art Petits orientalske ildshow.



The Woodys gav musikken til maden. (Fotos: Jörg Scharnberg)

Vi vil fred her til lands...

[KONTAKT] „Vi vil fred her til lands, sankte Hans, sankte Hans...“ blev der sunget til slut på sankthansfesten i Hatlund/Langballe SSF-distrikt, mens bålet langsomt brændte ned sammen med alle de sedler, som børnene (og måske også voksne) havde hæftet ved med alle deres sorger og bekymringer.

Lidt før kom Svend Kohrt i sin båltalet ind på samme emne som i Holger Drachmanns midsommervise, idet han engageret gik imod at genindføre

grænsekontrol. Forud for denne fine afslutning på festen hyggede omkring 100 mennesker sig sammen ude i det grønne ved skolen.

Festen var arrangeret af SSF i samarbejde med Hatlund/Langballe Danske Skole og Hatlund Børnehave og blev efter velkomsten indledt med en optræden af "Art Petit" med sit orientalske ildshow. Dette show tryllebandt både børn og voksne. Derefter kunne man forsyne sig med

grillmad og desuden salater fra en overdådig buffet, mens "The Woodys", en lokal musikgruppe, gik i gang med folk-/countrymusik, som begejstrede publikum og bidrog til den fine stemning. De voksne snakkede, børnene legede, musikken spillede – sådan kunne man være blevet ved – men bålet skulle jo tændes, så heksen kunne blive sendt af sted med alle sorger og bekymringer.

Annegret Jöhnk

Flensborg Amt


Et af værkerne. (Foto: Birthe Marxen-Düring)

Istedløver på nettet

[KONTAKT] Trene-Skolen i Tarp havde forleden en temauge med udgangspunkt i Istedløven: "En løve krydser grænsen". Interesserede kan nu på SSF Flensborg Amts hjemmeside under www.syfo.de finde materia-

le fra ugen. Her ligger der udover fotos bl.a. manuskriptet til det skuespil om Istedløvens historie, som lærerne viste som optakt og en grovplan over temaugen.

Sekretariaterne

Sommertid

[KONTAKT] I skolernes sommerferie kan Dansk Sekretariat for Flensborg Amt være uregelmæssigt besat, så henvend dig gerne telefonisk eller per mail inden du kommer forbi, så er du sikker på at træffe os.

Amtskonsulent Marike Hoop holder ferie fra den 4.7 til den 19.7 og kontorassistent Anita Geipel fra den 11.7 til den 6.8. Sekretariatet ønsker alle en god sommer!

Flytning og ferie

[KONTAKT] Dansk Sekretariat for Gottorp Amt er lukket fra 4. juli til 1.

august på grund af flytning og ferie.

Ferielukket

[KONTAKT] Dansk Sekretariat for Flensborg By er ferielukket 11. - 31. juli, Sydtønder 11. juli - 7. august, Husum 18. juli - 7. august, Ejdersted 18. juli - 7. august, Rendsborg-Egernfælde 18. - 31. juli.

ring i skolernes sommerferie. SSFs medlemsblad KONTAKT udkommer ikke i juli. SSF ønsker alle en god sommer.

Dansk Generalsekretariat ferielukker ikke, men der er ligesom på alle andre sekretariater reduceret service-

SSW SSW-landssekretariatet er lukket 25. juli - 7. august, mens SSW-landdagsgruppens sekretariat ikke ferielukker.

SdU på sommerferie

[KONTAKT] SdUs sekretariat på Flensborghus holder ferielukket fra den 11. juli til den 5. august.

Sekretariatet ønsker alle en god sommer.

SSF støtter

Ændringsforslag til Flensborg kulturudvalgs møde i dag

[KONTAKT] SSF ser meget positivt på det ændringsforslag som blev udarbejdet, efter at SSW-byrådsgruppen kom med et kompromisforslag på stormødet den 24. juni, hvor alle kulturinstitutioner i Flensborg var inviteret til at give deres besyv med omkring en ny kulturudviklingsplan for byen.

Vedtages dette kompromis i første

omgang på kulturudvalgets møde i dag, torsdag den 24. juni og siden i byrådet, bliver de enkelte institutioner som Volksbad, Kühnhaus, Pilsentafel og folkBaltica fremover ikke mere nævnt ved navn. »Det er et fint kompromis og et rigtig godt initiativ«, siger SSFs kulturkonsulent Boris Erben.

Slesvig Bibliotek

Flytter til Slesvighus

[KONTAKT] Mandag den 1. august åbner et nyt Slesvig Bibliotek. Biblioteket flytter i løbet af ferielukkeperioden i juli nogle husnumre længere hen ad Løfod, hvor biblioteket fremover får husfællesskab med Sydslesvigsk Forenings amtssekretariat og Flensborg Avis lokalredaktion i det nyrenoverede Slesvighus i nummer 89.

Slesvig Bibliotek bliver mindre, men det gør mulighederne ikke. Du vil

komme til at opleve et lille bibliotek med mange omdrejninger, et større tilbud af arrangementer og en større omsætning af nye og attraktive bøger, film m.m. Når man har indrettet sig og er godt på plads, fejres det nye bibliotek og husfællesskab med en indvielsesfest. Det kan forventes, at indvielsesfesten finder sted i sidste halvdel af august.

Internet

Lokal-tv også om os

[KONTAKT] På ALT fra Aabenraa - <http://www.altv.dk> - kan man i uge 26 se følgende: ALT i lystfisker: Hva' er der i tackle boksen - Frivillige opfører tribunesek-

tion i Haderslev - Sankt Hans på Kalvø - Protester ved "grænsen" - ALT i Sydslesvig: "Thorsten Faber" - Aabenraa Byråds møde 22.6.11.

Flere fotos fra forsamlingshus-indvielsen


SSF-amtsformand Anne Mette Jensen på talerstolen.



Det flotte interiør og nogle af de mange indvielsesgæster.



Bente Lange og Aase Pejtersen underholdt.



Navngivningen ved hovedindgangen ud mod gården - dér er en renoveret gennemgang til nybygningen - blev foretaget af distriktsformand Margret Mannes og idégiverne til navnet Kamilla Kristensen og Achim Simon.

Højskole i Flensborg centrum

GrænseVærdier

[KONTAKT] Fællesskab – dannelse – kreativitet står i centrum for sommerhøjskolen i Flensborgs centrum ved højskoledagene 8.-12. august i Aktivitetshuset.

Nyd en uge med kreative aktiviteter, samvær og foredrag. Hver dag indledes med fælles morgenmad og morgensamling. Mød yogalærer Edel Linke, lektor Maïke Lohse, journalist Georg Buhl, korleder Anne Ernst og danselærer Inge Grumser, der giver deltagerne en god start på dagen med et lille oplæg eller en aktivitet. Højskoleleverne deltager i to kurser. Første blok kører mandag-tirsdag, anden torsdag-fredag. I første blok er det muligt at vælge mellem foto for nybegyndere, glaskursus, vådfiltning og pileflet. I anden blok står valget mellem ekspresivt portrætmaleri, guitar for nybegyndere, foto for øvede og taskeflet.

Der er frokost ved middagstid, og hver dag slutter med åbne værksteder, hvor kursisterne enten kan arbej-

de selvstændigt videre med deres emner eller gå på opdagelse og se, hvilke muligheder Aktivitetshuset ellers byder på.

Onsdag kl. 10-15 står Sydslesvigs danske historie i fokus med en spændende foredragsrække, hvor Lars N. Henningsen, René Rasmussen, Martin Klatt og Jørgen Kühl præsenterer deres billede af mindretallet gennem tiden.

Foredragsrækken er også åben for publikum, der ikke deltager i højskoleugen. Prisen er så 10 euro for foredrag og 5 euro for frokost. Tilmelding udbedes!

Højskoleugen koster kun 90 euro. Overnatning er IKKE inkluderet i dette tilbud. Højskolen henvender sig primært til voksne, men interesserede børn og unge kan også have glæde af at være med.

Tilmeldingsfristen er den 8. juli. Flere informationer: www.aktivitetshuset.de


Egernførde


Tålmodigt ventende...

Her brænder bålet oppefra og nedefter

[KONTAKT] Torsdag den 23. juni fejrede de danske i Egernførde traditionen tro sankthansfest. Som sædvanligt havde SSF Egernførde inviteret til en hyggelig fest, men i stedet for at hver tog eget grillkød og salater med som hidtil, betalte SSF gildet – og der var al mulig slags grillkød og pølser, øl, vin og sodavand til alle, blot man havde en salat eller brød med til det store fælles buffet.

Bestyrelsen havde delt jobbet mellem sig. Således blev grillkødet passet af Britta Dittmann, og Helmuth Andersen havde bygget bålet op sammen med formanden Fred Witt, og

som det allerede skete sidste år, brændte bålet oppefra og nåede først langsomt ned til bunden.

Heksen, som var lavet af FDF Egernførde, blev derfor hurtigt og med utallige heksehyl sendt til Bloksbjerg. Blot de højhælede sko var endnu at se, da hylene forstummede. Forinden havde FDFerne sunget en lejrballad, og båltalen ved tidligere formand for SSF, Heinrich Schultz var blevet holdt.

Midsommervisen lød på både gammel og ny melodi, og de godt 60 gæster fik rigeligt lejlighed til at synge med, da Nissen og Freyr spillede op

til sang.

Tidligere på aftenen var de blevet budt velkommen og havde fået overrakt en filtet nissehue, som de havde ønsket sig ved sidste juletræsfest. De havde lovet, at fik de en nissehue til sankthans, ville de have den på hele aftenen – og løftet blev holdt, og der var næsten lidt julestemning i Medborgerhuset et halvt år før tid. En vellykket aften, der trods regnvejret tidligere på dagen bød på en lun sommeraften ved bålet, der varslar, og nu kommer de mørkere tider igen.

ghw



Frehr og Nissen med filthuer. (Fotos: privat)

I Egernførde brænder sankthansbålet nedefter.


SSFs online-billetsalg

Starter med forsinkelser

[KONTAKT] På SSFs nye billetsalgsportal ssf-billetten.de vil man inden længe kunne handle online, når det gælder Sydslesvigsk Forenings teater- og koncertbilletter.

Der vil være masser af nye muligheder, men også helt klart nogle begrænsninger.

Som følge af det nye grænseoverskridende samarbejde med teaterforeningerne i Sønderjylland er SSF i gang med at implementere det nye billetsystem. Man kan som hidtil købe billetter på alle SSFs sekretariater samt som noget nyt på Aktivitetshuset i Flensborg, betale i euro og straks få billetterne med hjem.

Onlinesalget på den nye portal kører efter det samme system som på salgsstederne, og salget dér vil foregå sideløbende. Men fordi salget sker igennem Billetten.dk i Kolding, og da billetter også kan købes på alle dens danske salgssteder, sker alle transaktioner på denne portal i danske kroner.

Alle priser er dog også angivet i euro

og afregnes alt efter ens kredikort i euro eller kroner. Alle tyske kredikort afregnes i euro, Dankort og andre danske kredikort i kroner.

Pga. den komplicerede prisstruktur i SSFs teater- og koncerttilbud har det været en stor opgave for Billetten.dk at indrette den nye salgsportal med ikke-medlems- og medlemspriser samt tilsvarende abopriser - og der arbejdes stadig på systemet. Alle nuværende kunder på SSFs gamle salgsportal ssf-billetnet.de vil få en e-mail tilsendt, så snart salget starter online, og man vil blive afkrævet et nyt kodeord på den nye salgsportal for at legitimere, at man har været online-kunde hos SSF.

Får man ikke nogen besked, kan det kun være et teknisk problem, idet man enten har fået en ny e-mail-adresse eller ens e-mails lander i SPAM-fileret.

SSF ønsker god fornøjelse med den nye salgsportal, så snart den er online, og hvis der skulle opstå problemer, eller der skulle være spørgsmål,

er man velkommen til at ringe ind til Billetten.dk på 0045 7020 2096.

 Boris Erben,
SSF-kulturkonsulent


Boris Erben.

Husum Amt


150 mennesker lytter til Jörn Fischers båltales. (Foto: Christian)

Teater


Valborka med klistermærket.

150 til Skt. Hans i Frederiksstad

[KONTAKT] Valborka var navnet på Frederiksstad Danske Børnehaves flotte heks i år, som Tanja og Uwe havde stået for. Successive havde alle børn i børnehaven kunnet følge med i Valborkas tilblivelse. Børnene fik vist sidste års Skt. Hans på video, så alle var med på, hvad det nu er for noget: brænde heksen på bålet, hvorfor? Skt. Hans-sangen var svær, men vi prøvede første vers. Heldigvis havde »sommerflugene« og »spilopperne«

deres egen sang om heksen med omkvædet "det ved vi da godt", som var mere børnevenlig. Så kom den store dag, hvor Valborka skulle fragtes over til bålet på Hans Helgesen-Skolen. Gert havde lavet et flot bål - trods regnen, som ikke ville holde op. Flot sad Valborka på bålet og ventede på aftenens komme. Måske kunne nåede hun at lave en aftale med omegnens hekse om at flyve sammen til Bloksbjerg efter festen.

Vi byggede op kl. 17. Skulle vi dække bord inde eller ude, hvad siger vejret? Det tog Frederik sig af: et kikk op imod himlen, jo, det lysner derude, så vi bliver i skolegården. Vi er seje. Enkelte regndråber kunne ikke forstyrre de ca. 150 personer, som denne aften havde valgt at fejre Skt. Hans-aften på Hans Helgesen-Skolen. Årets båltaler, Jörn Fischer, havde en aktuel båltale på plads, idet han også kom ind på nedskæringerne fra Kiel. Valborka var blevet flot dekoreret

med protest-klistermærke, og med hende blev også det sendt bort fra vores område. Deltagerne i Skt. Hans-festen konfronteredes også med anden forandring i deres område - ikke kun når det gælder den manglende ligestilling. De ståt over for at skulle have ny skoleleder, idet Bjarne nu er konsulent i Flensborg, og vor børnehaveleder i Drage Børnehave, Torge tiltræder en ny stilling som børnehaveleder i Rendsborg efter sommerferien.

Hvad kommer det at betyde for vores børnehavet område? Ja, alle disse tanker sendte vi af sted med bålet, Valborka og klistermærket. Skønt at se så mange til denne aften med spisning, sang, snobrød, flødebollekast, målspark, tale og musik. Tak til Bente og Nele for musikken, Jørn for den præcise tale, tak for den frivillige hjælp fra alle, der var med til at gøre denne aften til en ganske særlig på vor skole. Jette



I skjoldkamp gjaldt det om at holde sammen, så vikingerne måtte ned med nakken.

Vilde vikinger måtte ned med nakken

[KONTAKT] De tre vikinger, der skulle instruere børnene fra mindretallet i Husum Amt i at slås som vikinger, måtte selv ned at bide i græsset, da de bød børnene op til skjoldkamp. Ingen tvivl om, hvad børnene havde glædet sig mest til, da SSF Husum Amt i lørdags bød på udflygt til Ribe Vikingecenter: At få lov at slås som vikinger. Nogle mødre kunne fortælle om, at børnene havde talt forventningsfuldt om netop det i flere dage forinden. Og de gik til den med sværd og skjold, gjorde de. Både drenge og piger gav vikingeinstruktørerne og hinanden kamp til stregen i den individuelle kamptræning. Kampene sluttede af med, at man i skjoldborg skulle gå mod hinanden og prøve at vælte modparten over ende. Og her viste børnene fra Nordfrisland, hvad de kan, når de forener

kræfterne. De tre vilde vikinger måtte give efter for overmagten og vælte om i græsset. Nogle af børnene prøvede også at skyde med langbuer af taks. Til programmet hørte også en falkoneropvisning og en guidet tur rundt på centret. Med en guide, der var ret god til at sætte det, man så, i relation til noget kendt. Om stormandens - høvdingens - langhus sagde han: - Det har på den tid svaret til at bo på Gottorp Slot eller Sønderborg Slot. Han var meget velstående. Dagen sluttede med et par timer til at gå rundt på centret på egen hånd. Enkelte deltagere ville nok have foretrukket lidt bedre styr på afgangstiderne. Dem havde man ladet vognmanden bestemme i tiltro til, at sådan en måtte have forstand på det. Og det gav et overskud på næsten halvanden time, inden vikingecentret

åbnede. I den blev der i hast indlagt to ekstra programpunkter. Et besøg ved Ribe Kammerluse og en gang speed-shopping i Føtex. Se flere fotos på www.syfo.de



Lille - men bestemt ikke bange. (Fotos: Peter Hansen)



Indgangen til Fristaden Christiania. (Foto: Christiania.org)

Husumere tager til hovedstaden

[KONTAKT] SSF-distrikt Husum og Omegn arrangerer sammen med Husum Danske Skole en weekendtur til København den 20. og 21. august. Bussen går fra Husumhus lørdag kl. 7, og man forventer at være tilbage i Husum søndag kl. 19. På vejen til København gøres dog stop i Odense, hvor man vil se H.C. Andersen-museet, der er indrettet i digterens barndomshjem. I København går turen til Langelinie for at hilse på Den lille Havfrue, der jo er inspireret af Andersen-eventyret af samme navn. Indkvarteringen finder sted på vandrerhjemmet på Amager. Efter check-in fører skoleinspektør Horst Gronwald, der har boet en årrække i København, an på en byvandring. Aftensmaden indtages på vandrerhjemmet, og om aftenen er programmet frit. Søndag efter check-ud besøges Fristaden Christiania. Den ligger på et tid-

ligere kaserneområde, som de første christianitter simpelthen besatte i 1972. Siden har myndighederne flere gange været på vej til at lade området rømme med magt. Ud over de gamle kasernebygninger, rummer fristaden også beboernes selv-opførte og til tider højt alternative bebyggelser. Turen koster 80 euro for medlemmer og 110 euro for ikke-medlemmer. Tillæg for enkeltværelse er 95 kr. for medlemmer og 110 kr. for ikke-medlemmer. Man kan selv medbringe sengelinnede og håndklæder eller leje det på vandrerhjemmet for 60 kr. Og her er prisen ens. De første tilmeldinger var inde, allerede før folderen om turen var sendt ud. Blot rygtet fik folk til at kontakte distriktsformanden. Tilmelding og nærmere oplysninger hos Daniela Caspersen, tlf. 0174 8739 807.